

**Korrespondenz aus Deutschland.**

**Familienhaus bei Stadtfors  
den 10. Mai 1927.**

**Wertes Volksblatt!**

Ich will auch wieder einige Zeilen schreiben. Hier ist jetzt schon recht schön warm, wie im Sommer. Es ir hatten auch schon viele Gewitter mit starken Regen; auch stellenweise Ueberschwemmung, jedoch nicht in Spremberg. Die kleine Spree, (Seilers Rabbskreek) war auch ziemlich voll, aber auf die Diefen kam das Wasser nicht und die Frösche können in aller Ruhe weiter quaden. Die beiden Nr. 13 und 14 des Blattes habe ich erhalten und so auch die Nachricht von Sprejitz und Seilers Frau erfahren. Seiler will erfahren haben daß Sprejitz gestorben sei, und seine Frau nach Oregon sei. (Num. d. Red. Sprejitz lebt noch und ob die Frau nach Oregon ist, wissen wir nicht.)

Lorn, Hafer und alle Saaten stehen gut. Im Monat April wächst hier eine Art Pilze, d. sog. Morcheln, diese haben keine Ähnlichkeit mit dem sog. Steinpilz, sind rotbraun, kaum so groß wie eine Faust, sehr zart, aber der Geruch ist wie vom Steinpilz. Die älteren Leser kennen Morcheln noch von Deutschland aus. Die Arbeitslosigkeit hat etwas nachgegeben, auch die Teuerung läßt etwas nach, — aber wie vor dem Kriege ist es noch lange nicht.

Weiter ist nicht viel neues zu berichten. Hochzeiten, Kindtaufen n Etesbejälle ist hier nichts neues, sowie auch Auto und Fahrrad Unfälle nicht. Habe kürzlich gelesen, daß ein Keschod einen Mann vom Rade gestürzt, wodurch diesem ein Bein gebrochen wurde.

Räubereien und Diebstähle kommen noch vor, aber nicht so viel wie in Kriegszeiten.

Der diesjährige Eisenbahn-Einkaufsflug geht dies Jahr nach Löwenberg in Schlessien, dies sind 2 Sonntage im Juni.

Mit Gruß

M. Hantschko.

Family home near Stadtfors

May 10, 1927

Dear *Volksblatt*!

I shall, once again, write a few lines. It is quite nice and warm here, as in the summer. We have had many thunderstorms already with lots of rain; also flooding, in places, but not in Spremberg. The little Spree (Seiler's Rabbscreek) was also quite full but the water did not enter the meadows, so the frogs can continue to croak in peace. I received both issues of the Blatt, No.'s 13 and 14, and saw the information about Sprejitz and Seiler's wife. Seiler apparently heard that Sprejitz had died and that his wife had moved to Oregon. (The editor's remark: Sprejitz is alive and we do not know if the wife has gone to Oregon.)

Grain, Oats and all seeds are standing tall. A certain kind of mushroom, the so called morel, which is not similar, in any manner, to the porcino, is red-brown and hardly the size of a fist, very delicate but the smell is similar to that of a porcino, grows here in the month of April. The older readers know of the morel from their time in Germany. Unemployment has declined somewhat and with it the inflation — but it is not, by far, as it was before the war.

There is nothing further to report that is new. There is nothing new about weddings, baptisms and death, as well as, car and bicycle accidents. I read recently that a roebuck had knocked a man off his bike which resulted in a broken leg.

Robberies and thefts still occur but not as much as during the war.

The railroad club's annual outing is planned for the last two Sundays in June, to be a trip to Loewenberg in Silesia, this year.

With greetings

M. Hantschko

Translated by John Buerfeind